



Nuestra ref.: 12467/2018/OBS/IMO/Testbeds-Lead Centres

16 de mayo de 2018

Anexos: 3 (disponibles en inglés solamente)

Asunto: Propuestas para la designación de bancos de prueba y centros principales de la Comisión de Instrumentos y Métodos de Observación

Finalidad: Presentar propuestas para el establecimiento de posibles bancos de pruebas y/o centros principales de la Comisión de Instrumentos y Métodos de Observación cuanto antes, pero no más tarde del **2 de julio de 2018**

Estimado señor/Estimada señora:

Quisiera informarle de que el presidente de la Comisión de Instrumentos y Métodos de Observación (CIMO) estudiará, en el contexto de los preparativos de la decimoséptima reunión de la Comisión, que se celebrará del 12 al 16 de octubre de 2018 en Ámsterdam (Países Bajos), la designación de nuevos bancos de pruebas y centros principales.

Esta designación tiene por objeto promover la colaboración entre la CIMO y los Servicios Meteorológicos e Hidrológicos Nacionales (SMHN) competentes en lo relativo a las pruebas, la concepción y la normalización de los instrumentos meteorológicos y de su funcionamiento en beneficio de todos los Miembros de la Organización Meteorológica Mundial (OMM). Esta colaboración se apoyará tanto en las instalaciones modernas existentes como en los conocimientos especializados de que disponen actualmente los SMHN para proporcionar orientaciones a todos los Miembros de la OMM. Al mismo tiempo, constituye una muestra del reconocimiento por la CIMO de que existen instalaciones modernas y conocimientos especializados en los bancos de pruebas y los centros principales designados, así como de la contribución significativa de esos bancos y centros a la elaboración de orientaciones acerca de instrumentos y métodos de observación destinadas a los Miembros de la OMM.

- Los **bancos de pruebas** son centros con instalaciones de experimentación para evaluar las capacidades de diversas técnicas y tecnologías de medición en superficie y para proporcionar orientación sobre la integración de las mediciones en el Sistema Mundial Integrado de Sistemas de Observación de la OMM (WIGOS) y la elaboración de orientaciones y procedimientos normalizados relacionados con la utilización y el funcionamiento de los instrumentos;
- Los **centros principales** son centros de excelencia que ofrecen conocimientos altamente especializados para realizar pruebas de funcionamiento de los instrumentos de medición de superficie, mediante la utilización de laboratorios y/o intercomparaciones de instrumentos con objeto de normalizar el funcionamiento de los instrumentos, así como de lograr su interoperabilidad y compatibilidad en el marco del WIGOS.

A los Representantes Permanentes (o Directores de los Servicios Meteorológicos o Hidrometeorológicos) de los Miembros de la OMM

copias: Asesores Hidrológicos de los Representantes Permanentes

Puede consultarse más información sobre los bancos de prueba y los centros principales de la CIMO en la siguiente dirección web:

<https://www.wmo.int/pages/prog/www/IMOP/Testbeds-and-LC.html>

La CIMO, en su decimoquinta reunión (Helsinki, Finlandia, 2 a 8 de septiembre de 2010), aprobó el mandato genérico de los bancos de pruebas (anexo I) y el de los centros principales (anexo II), así como un proceso de designación para su establecimiento (anexo III). Los bancos de pruebas y los centros principales deberán comprometerse a largo plazo e informar regularmente sobre sus actividades. Un equipo especial del Grupo de Gestión de la CIMO evaluará de forma regular su desempeño con el fin de asegurarse de que proporcionan los resultados esperados.


Si dispone de instalaciones especiales que se ajustan a cualquiera de los mandatos mencionados, le invito a que considere la posibilidad de presentar una propuesta para su designación como banco de pruebas o centro principal de la CIMO, según corresponda, que habrá de evaluar el Equipo Especial del Grupo de Gestión de la CIMO. Para presentar propuestas de designación, sírvase utilizar el formulario disponible en el siguiente enlace:

https://www.wmo.int/pages/prog/www/IMOP/TB_LC/TB&LC_Proposal-2018.docx

Se espera que los bancos de pruebas y los centros principales designados preparen regularmente informes sobre instrumentos y métodos de observación y/o artículos científicos que, a su vez, se utilizarán en la elaboración de orientaciones que se incorporarán a la *Guía de Instrumentos y Métodos de Observación Meteorológicos* (OMM-Nº 8). Se creará una página web para cada sitio designado, que contendrá información detallada sobre el sitio y sobre su estado, así como copias de los informes bienales a la CIMO.

Le agradecería que enviara su(s) propuesta(s) a la Secretaría de la OMM a más tardar el **2 de julio de 2018**, para facilitar su tramitación y distribución oportuna entre los expertos competentes. Un equipo especial del Grupo de Gestión de la CIMO evaluará todas las propuestas de designación y formulará recomendaciones que el presidente de la CIMO examinará para decidir acerca de la designación de nuevos bancos de pruebas y centros principales de la CIMO. En la decimoséptima reunión de la CIMO se informará sobre los resultados del proceso de evaluación y las designaciones asociadas.

Le saluda atentamente.



(W. Zhang)
por el Secretario General

TERMS OF REFERENCE

**CIMO TESTBEDS FOR
GROUND BASED REMOTE-SENSING AND IN-SITU OBSERVATIONS**

Ref.: 12467/2018-13 OBS-WIGOS/OSD

1. The purpose of a CIMO testbed for ground-based remote-sensing and in situ observations is to capture the results and information that are available at specific National Meteorological and Hydrological Services in testing of ground-based remote-sensing and in situ instruments and providing an international platform for integration of observations within the WMO Integrated Global Observing System.
 2. CIMO testbeds will be established by the Commission based on proposals from Members, on the basis that it is confident that through the proposal and any supplementary information the proposed testbed has the necessary capability, capacity and expertise and has made a long-term commitment.
 3. CIMO testbeds will be responsible for providing guidance in integration of ground-based remote-sensing and in situ observations, as well as in the development of standard procedures and advice related to instrument use and operation. CIMO testbeds will be expected to collaborate with relevant CIMO expert teams in developing guidance material.
 4. CIMO testbeds should include "centres of excellence" where latest technologies are explored and also "centres of excellence" where new technologies are applied that result in cost-effective instrument technology and systems. CIMO testbeds should collaborate with other scientific and development institutions and agencies, including instrument manufacturers.
 5. CIMO testbeds should be instrumental in the CIMO effort to bridge gaps between countries by assisting the Commission in conducting training and capacity-building activities. This would not be restricted to participating in CIMO training events, but could also be by developing a special relationship with a companion station/site from a developing country.
 6. CIMO testbeds will provide at least one report every two years to the CIMO Management Group, publish Instruments and Observing Methods reports and where relevant provide contributions to Technical Conferences on Meteorological and Environmental Instruments and Methods of Observation. CIMO testbed activity will be evaluated by the CIMO Management Group prior to each session of the Commission to ensure they are delivering the expected outcomes.
 7. The CIMO testbeds will liaise with the Commission via a CIMO expert team specified by the CIMO Management Group. CIMO testbeds must provide a contact person responsible for communication between CIMO testbeds and the Commission.
 8. CIMO testbeds are requested to inform WMO if they no longer have the capabilities to provide the expected service, for example, for human resource reasons.
-

TERMS OF REFERENCE

CIMO LEAD CENTRES

Ref.: 12467/2018-13 OBS-WIGOS/OSD

1. The purpose of CIMO lead centres is to provide high-level expertise in testing of instruments' performance including in laboratory facilities, and instrument intercomparisons, resulting in standardization of instruments' performance, instrument interoperability and compatibility within the WMO Integrated Global Observing System (WIGOS).
 2. CIMO lead centres will provide reports on all significant tests to the CIMO community, and in support of services of WIGOS and the Global Framework for Climate Services, through publication of Instruments and Observing Methods reports and publications in scientific journals, as appropriate.
 3. CIMO Lead centres will be established by the Commission based on proposals from Members, on the basis that the Commission is confident that through the proposal and any supplementary information the proposed lead centre has the necessary capability, capacity and expertise and has made a long-term commitment.
 4. CIMO lead centres will contribute to the development of standard procedures for all aspects of instrument use and operation with a view to promote worldwide instrument compatibility and interoperability. They should provide advice related to instrument use, operation and calibration. CIMO Lead centres will be expected to collaborate with relevant CIMO expert teams in developing guidance material and with Regional Instrument Centres and Regional Radiation Centres, as relevant.
 5. CIMO lead centres should be instrumental in CIMO efforts to bridge gaps between countries by assisting the Commission in conducting training and capacity-building activities.
 6. CIMO lead centres will provide at least one report every two years to the CIMO Management Group, publish IOM reports and where relevant provide contributions to Technical Conferences on Meteorological and Environmental Instruments and Methods of Observation. CIMO lead centre activity will be evaluated by the CIMO Management Group prior to each session of the Commission to ensure centres are delivering the expected outcomes.
 7. CIMO lead centres will liaise with the Commission via a CIMO expert team specified by the CIMO Management Group. CIMO lead centres must provide a contact person responsible for communication between the lead centre and the Commission.
 8. CIMO lead centres are requested to inform WMO if they no longer have the capabilities to provide the expected service, for example, for human resource reasons.
-

**DESIGNATION PROCESS FOR ESTABLISHMENT OF
CIMO TESTBEDS AND LEAD CENTRES**

Ref.: 12467/2018-13 OBS-WIGOS/OSD

1. The president of CIMO will establish a Task Team composed of at least three senior experts to evaluate new proposals of CIMO Testbeds and Lead Centres.
 2. The Task Team will:
 - (a) Apply the criteria already approved by the Commission at its fifteenth session to the new proposals for the selection of CIMO Testbeds and Lead Centres;
 - (b) Submit results of the evaluation to the CIMO Management Group for consideration.
 3. The Management Group will make recommendations to the president of CIMO on the Testbeds and Lead Centres.
 4. The president of CIMO will designate CIMO Testbeds and Lead Centres on behalf of the Commission based on the recommendation of the Management Group.
-